



Bescheinigung Certificate

über die Zuerkennung eines Bauteil-
kennzeichens für

for the grant of a type-test approval
mark in respect of

Sicherheitsventile

Aufgrund einer Bauteilprüfung –
Prüfbericht des

In virtue of a type-test –
test report by

TÜV NORD vom 06.01.2015

wird dem Antragsteller, der Firma

the applicant, the company

**LESER GmbH & Co. KG
Wendenstraße 133 - 135, 20537 Hamburg**

zuerkannt das Bauteilkennzeichen-Nr.

is granted the type-test approval mark No.

TÜV . SV . 14 - 1047 . d₀ . D/G . α_w . p; TÜV . SV . 14 - 1047 . d₀ . F . α_w . p

für für

direkt wirkendes Sicherheitsventil, federbelastet

Typ type

483; 484; 485; 488 HyTight

Die Zuerkennung erfolgt in Anwendung von

The adjudication is made pursuant to

Druckgeräte-Richtlinie 97/23/EG, Ausgabe 05.1997 in der Fassung vom 20.11.2003;
VdTÜV-Merkblatt „Sicherheitsventil 100“, Ausgabe 07.2014; AD 2000-Merkblatt A 2,
Ausgabe 07.2012; DIN EN ISO 4126-1, Ausgabe 12.2013

Sie ist bis zum **31.12.2019**
befristet und kann widerrufen werden.

It expires on **2019-12-31**
and is revocable.

Die Bescheinigung vom 12.08.2009
wird hierdurch ersetzt.

The certificate dated 2009-08-12
is replaced herewith.

Hinweis: Der Hersteller oder Importeur ist ver-
pflichtet, den zuständigen Sachverständigen zu
beauftragen, Bauteile aus der laufenden Ferti-
gung auf Übereinstimmung mit dem Baumuster
einmal jährlich stichprobenweise zu überprüfen.

Note: The manufacturer or importer is obliged
to the competent Authorized Inspector to conduct
a random check on the accessories concerning
identity to the type once a year. The accessories
have to be taken from the current production.

Berlin, 20. Januar 2015

Blo/Web

Verband der TÜV e. V.
Geschäftsbereich Anlagentechnik,
Arbeitswelt, Systemsicherheit, Regelwerke
– Zertifizierungen und Registrierungen –

Blohm